

INFORMACJA O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Stosownie do art. 92 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) informuję, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego (GIWpr 264 - 4/10), którego przedmiotem było „Świadczenie usług tłumaczeń pisemnych (w tym weryfikacji tekstów) i tłumaczeń konsekwentnych z zakresu działalności Głównego Inspektoratu Weterynarii w okresie 12 miesięcy - od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.”, w zakresie:

Części 1 Tłumaczenia pisemne, wybrana została oferta **Michała Butschera** prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą **Busy B Services, ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa**, który zaproponował za jedną znormalizowaną stronę tekstu (1600 znaków) **24,28 zł brutto**, uzyskując maksymalną liczbę **100 pkt.**

Uzasadnienie wyboru: kryterium przy wyborze najkorzystniejszej oferty była: cena.

Części 2 Tłumaczenia konsekwentne, wybrana została oferta konsorcjum firm: **1) CONTACT LANGUAGE SERVICES sp. j., ul. Marszałkowska 55/73 lok. 72a, 00-676 Warszawa, 2) „CONTACT” INTERPRETERS Piotr Stróżyk, ul. Zagórska 19/19, 25-339 Kielce**, które zaproponowało:

- **134,20 zł brutto** za jedną godzinę zegarową w przedziale do 8 godzin,
 - **134,20 zł brutto** za jedną godzinę zegarową w przedziale powyżej 8 godzin,
- uzyskując łącznie maksymalną liczbę **100 pkt.**

Uzasadnienie wyboru: kryteriami przy wyborze najkorzystniejszej oferty były:

- kryterium 1: cena za tłumaczenie konsekwentne (stawka za jedną godzinę zegarową w przedziale do 8 godzin) – waga 80 %,
- kryterium 2: cena za

M. Belski
GA

tłumaczenie konsekutywne (stawka za jedną godzinę zegarową w przedziale powyżej 8 godzin) – waga 20 %.

Poszczególne oferty przedstawiają się następująco:

Część 1 Tłumaczenia pisemne:

1. ATOMINIUM Piotr Beluch Biuro Tłumaczeń Specjalistycznych, ul. Krupnicza 12/7, 31-123 Kraków - firma zaproponowała za tłumaczenia (tryb normalny) za jedną znormalizowaną stronę tekstu (1600 znaków) cenę brutto **31,84 zł**.

Wykonawca uzyskał liczbę **76 pkt**.

2. Konsorcjum firm: 1) CONTACT LANGUAGE SERVICES sp. j., ul. Marszałkowska 55/73 lok. 72a, 00-676 Warszawa, 2) „CONTACT” INTERPRETERS Piotr Stróżyk, ul. Zagórska 19/19, 25-339 Kielce - zaproponowało za tłumaczenia (tryb normalny) za jedną znormalizowaną stronę tekstu (1600 znaków) cenę brutto **25,01 zł**.

Wykonawca uzyskał liczbę **97 pkt**.

3. Busy B Services Michał Butscher, ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa - firma zaproponowała za tłumaczenia (tryb normalny) za jedną znormalizowaną stronę tekstu (1600 znaków) cenę brutto **24,28 zł**.

Wykonawca uzyskał liczbę **100 pkt**.

Część 2 Tłumaczenia konsekutywne:

1. Konsorcjum firm: 1) CONTACT LANGUAGE SERVICES sp. j., ul. Marszałkowska 55/73 lok. 72a, 00-676 Warszawa, 2) „CONTACT” INTERPRETERS Piotr Stróżyk, ul. Zagórska 19/19, 25-339 Kielce – zaproponowało za jedną godzinę zegarową w przedziale do 8 godzin cenę brutto **134,20 zł** (cenę netto 110,00 zł), za jedną godzinę zegarową w przedziale powyżej 8 godzin cenę brutto **134,20 zł** (cenę netto 110,00 zł).

Wykonawca uzyskał: w kryterium 1 liczbę **80 pkt**, w kryterium 2 liczbę **20 pkt**, łącznie liczbę **100 pkt**.

DYREKTOR GENERALNY


Arkadiusz Pona